

## تقرير مجلس الإدارة إلى السادة المساهمين

### لصالح وبالنسبة عن مجلس الإدارة

يسراً أن نعرض لكم نتائج بنك رأس الخيمة الوطني ("البنك") وشركاته التابعة (يشار إليهم مجتمعين باسم "المجموعة") للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠. بلغ صافي الربح للسنة ٤,٥٠٥ مليون درهم، بانخفاض قدره ٥٨٩,٩ (٥٣,٩٪) عن العام الماضي. كما بلغ مجموع الموجودات ٥٢,٨ مليار درهم، بانخفاض قدره ٦٪ على مدار عام ٢٠١٩. كما بلغ إجمالي القروض والسلفيات ٣٢,٢ مليار درهم، بانخفاض قدره ١١,٢٪ على مدار العام الماضي. وارتفعت الودائع بنسبة ٣٪ مع نمو الحسابات الجارية وودائع الأذخار بمبلغ ٥,٥ مليار درهم (٢٢,٣٪). وبلغت نسبة العائد على متوسط الموجودات للعام ٩٪، قياساً بالمستوى المسجل بالعام الماضي بنسبة ٢٪. بلغ العائد على متوسط حقوق المساهمين ٦,٥٪، قياساً بالمستوى المسجل بنسبة ١٤,٩٪ في عام ٢٠١٩.

### الأداء المالي

يرجع الانخفاض البالغ ٥٨٩,٩ مليون درهم في صافي الربح إلى الانخفاض في صافي الإيرادات الفوائد والإيرادات من غير الفوائد والزيادة في مخصصات خسائر الائتمان المتوقعة يقابلها انخفاض في المصاريف التشغيلية.

حق اجمالي إيرادات الفوائد والإيرادات من التمويل الإسلامي انخفض قدره ٦٠٠,٩ مليون درهم، يقابلها انخفاض في مصاريف الفوائد والتوزيعات للمودعين قدره ٤,٤٠٠ مليون درهم، مما أدى إلى انخفاض إجمالي في صافي إيرادات الفوائد وصافي الإيرادات من التمويل الإسلامي قدره ٢٧٦,٥ مليون درهم. كما انخفضت إيرادات الفوائد من القروض التقليدية والاستثمارات بنسبة ٥,٥٪، في حين انخفضت تكاليف الفوائد على الودائع والقروض التقليدية بقيمة ٢٢١,٨ مليون درهم. ارتفاع صافي الإيرادات من التمويل المتواافق مع الشريعة الإسلامية بمبلغ ٩٧,٠ مليون درهم. انخفض اجمالي إيرادات الفوائد والإيرادات من التمويل الإسلامي بسبب الانخفاض في دفاتر القروض والاستثمارات ذات العائد المرتفع بسبب الإغلاق وانخفاض الطلب على الائتمان وانخفاض درجة تقبل الائتمان لدى البنك بالنسبة للعملاء ذوي المخاطر العالية وقطاعات الصناعة. وقد ساعد هذا الانخفاض العام في أسعار الفائدة في الاقتصاد. كانت مصاريف الفوائد والتوزيعات للمودعين أقل بسبب نقص الطلب على الأموال بسبب انخفاض دفتر القروض وزيادة مساهمة الودائع في الحسابات الجارية وودائع الأذخار وبينة أسعار الفائدة المنخفضة.

انخفضت الإيرادات من غير الفوائد بمبلغ ١٣٨,٤ مليون درهم لتصل إلى ١,٠ مليار درهم. ويرجع السبب الرئيسي في ذلك إلى انخفاض قدره ١٣٩,٩ مليون درهم في صافي إيرادات الرسوم والعمولات وانخفاض قدره ٥١,٨ مليون درهم في إيرادات الصرف الأجنبي والمشتقات المالية مقارنةً بعام ٢٠١٩ وقد قابل ذلك بشكل جزئي زيادة في إيرادات الاستثمار قدرها ٤٠,٠ مليون درهم. بالإضافة إلى زيادة في إجمالي أرباح عقود التأمين قدرها ٢٢,٠ مليون درهم. انخفض صافي الرسوم والعمولات بسبب انخفاض حجم الأعمال.

انخفضت المصاريف التشغيلية بنسبة ١١,١٪ مقارنةً بالعام الماضي، بانخفاض قدره ١٧٥,١ مليون درهم. ويرجع السبب الرئيسي في ذلك إلى انخفاض بمبلغ ١١٠,٠ مليون درهم في تكاليف الموظفين و١٨,٥ مليون درهم في تكاليف الإيجار و١٦,٤ مليون درهم في مصاريف التسويق، و٣٠,٣ مليون درهم في التكاليف الأخرى نتيجة لتدابير ترشيد التكلفة المختلفة التي اتخذتها المجموعة. وانخفض معدل التكلفة إلى الإيرادات للمجموعة ليصل إلى ٢,٣٩,٥٪ مقارنةً بـ ٣٩,٥٪ للعام الماضي.

انخفضت الأرباح التشغيلية قبل خسائر انخفاض القيمة بمبلغ ٢٣٩,٨ مليون درهم عن ٢٠١٩، وارتفعت مخصصات الخسائر الائتمانية بمبلغ ١,٣٥٠ مليون درهم (٢٦,٧٪) عن العام السابق. وبلغ مجموع مخصص الانخفاض في القيمة للسنة مبلغ ١,٧ مليار درهم مقارنةً مع ١,٣ مليار درهم في عام ٢٠١٩. كانت الزيادة في مخصصات خسائر الائتمان ناتجة بشكل كبير عن زيادة المخصصات الوقائية بسبب ظروف الاقتصاد الكلي السلبية وأيضاً بسبب تجميع القروض التي هي قيد التأجيل.

ازداد معدل القروض والسلفيات المتعثرة إلى إجمالي القروض والسلفيات إلى ٢,٥٪ من ٤,٠٪ في العام السابق. بالإضافة إلى ذلك، ازداد صافي الخسائر الائتمانية إلى متوسط القروض والسلفيات إلى ٤,٨٪ في عام ٢٠٢٠ مقارنةً مع ٣,٧٪ في عام ٢٠١٩.

## تقرير مجلس الإدارة إلى السادة المساهمين (تابع)

### الأداء المالي (تابع)

انخفض مجموع الموجودات بنسبة ٦٪ ليصل إلى ٥٢,٨ مليار درهم مقارنةً عام ٢٠١٩. ويرجع السبب في ذلك إلى انخفاض في إجمالي القروض والسلفيات بـ٤,١ مليار درهم، وانخفاض أوراق القبouل للعملاء بـ٣٠٧,٤ مليون درهم، كما انخفضت الموجودات والذمم المدينة من عقود التأمين بـ١٥٨,٢ مليون درهم. وقد قابل ذلك بشكل جزئي زيادة في النقد والأرصدة لدى المصرف المركزي بـ٦٨٤,٨ مليون درهم. كما انخفضت قروض قطاع الخدمات المصرفية للشركات والمؤسسات المالية بنسبة ٨٪ لتصل إلى ٧٤٨,٩ مليون درهم عن العام السابق. وانخفضت محفظة القروض لقطاع الخدمات المصرفية للأفراد بـ٢,٠ مليار درهم، بينما انخفضت محفظة قروض للأعمال المصرفية التجارية لتصل إلى ١,٣ مليار درهم مقارنةً عام ٢٠١٩.

ارتفعت ودائع العملاء بـ١١٨ مليون درهم لتصل إلى ٣٦,٩ مليار درهم مقارنةً عام ٢٠١٩. ويرجع السبب الرئيسي في هذا النمو إلى ارتفاع بقيمة ٥,١ مليار درهم في الحسابات الجارية وودائع الادخار بمقابلها انخفاض بمبلغ ٥,٠ مليار درهم في الودائع لأجل.

بعد الأخذ في الاعتبار الأرباح لعام ٢٠٢٠ وتوزيعات الأرباح المتوقعة، بلغ معدل كفاية رأس المال للبنك وفقاً لبازل ٣ ما نسبته ٦٪ في نهاية العام، مقارنةً بنسبة ١٦,٨٪ في نهاية عام ٢٠١٩. ويوفر هذا المستوى من رأس المال فرصة كبيرة لنمو البنك في عام ٢٠٢١. وبلغ معدل الموجودات السائلة المؤهلة التنظيمية نسبة ١٤,٥٪، مقارنةً بنسبة ١٢,٩٪ عن العام السابق. كما بلغ معدل السلفيات إلى الموارد المستقرة ما نسبته ٦٪ مقارنةً بنسبة ٨,٩٪ في نهاية عام ٢٠١٩.

**التصنيفات**  
إن البنك مصنف من قبل وكالات التصنيف، ودرجات التصنيف كالتالي:

وكالة التصنيف	تاريخ آخر تحديث	ودائع	النظرة
موديز	ديسمبر ٢٠٢٠	Baa1 / P-2	سالبة
فيتش	يوليو ٢٠٢٠	BBB+ / F2	مستقرة
كابيتال إنجلنجز	أغسطس ٢٠٢٠	A- / A2	مستقرة

### الإفصاح التنظيمي

خلال السنة، لم تقم المجموعة بالاستعانة بشركة برايس ووترهاوس كوبرز في منصب مدقق الحسابات الخارجي الخاص بها لأي خدمات غير تدقيقية.

### المستجدات في عام ٢٠٢٠

- قام بنك رأس الخيمة الوطني بتطبيق نظام تسجيل الهوية الرقمية الإمارانية، وهو حل الهوية الرقمية الوطنية والتوفيق الرقمي على المستندات في دولة الإمارات العربية المتحدة في جميع الفروع. يتيح حل الهوية الرقمية الإمارانية لعملاء البنك والعملاء المحتملين إكمال تسجيلهم بسلامة وأمان من خلال بعض نقرات بسيطة على الجهاز بمساعدة موظفي البنك في أي من الفروع.
- أبرم بنك رأس الخيمة الوطني اتفاقية متعددة السنوات مع سكاي واردز طيران الإمارات، برنامج الولاء الحائز على جوائز طيران الإمارات، للإعلان عن إطلاق بطاقة راك بنك سكاي واردز طيران الإمارات وورلد إيليت ماستركارد الائتمانية، المتاحة في كل من المتغيرات التقليدية والمتقدمة مع الشريعة الإسلامية.
- وقدت متلايف شراكة استراتيجية مفضلة لمدة ١٠ سنوات مع بنك رأس الخيمة الوطني لتقديم حلول تأمينية شاملة على الحياة. توفر الشراكة حلول تأمين على الحياة متعددة الاستخدامات وتنافسية للغاية لعملاء البنك. ولديها أعلى حد للاكتتاب غير الطبي يبلغ ١,٢٥ مليون دولار أمريكي، وقيمة استحقاق استثنائية ومنصة مبيعات وخدمة رقمية سهلة الاستخدام، وهي امنة.
- أبرم بنك رأس الخيمة الوطني شراكة مع بي أو يوني بنك، وهو بنك شامل متكمال الخدمات عالمي في الفلبين، لتعزيز مكانة راك لتحويل الأموال في الفلبين. ستمكن خدمات راك لتحويل الأموال العملاء الآن من إجراء تحويل أموال فوري بدون احتكار وآمن إلى أي حساب مصرفي في الفلبين.

## تقرير مجلس الإدارة إلى السادة المساهمين (تابع)

### المستجدات في عام ٢٠٢٠ (تابع)

- قام بنك رأس الخيمة الوطني بتوسيع خدمات راك لتحويل الأموال إلى ممر بنغلاديش من خلال الشراكة مع بنك آسيا، وهو بنك تجاري خاص من الجيل الثالث. تسهل خدمة راك تحويل الأموال للبنك الآن التحويلات إلى حسابات بنك آسيا في غضون دقائق وإلى أي حساب مصرفي آخر في بنغلاديش في غضون ٢٤ ساعة.
- لعب راك الإسلامي دوراً نشطاً في احتواء انتشار فيروس كورونا المستجد في الدولة من خلال الشراكة مع مستشفى ثومبي الجامعي لرعاية اختبارات مسحة كوفيد-١٩ والفحوصات الطبية للعاملين ذوي الياقات الزرقاء في دبي ورأس الخيمة.
- أعلن بنك رأس الخيمة الوطني عن خطط إضافية لتوفير الإغاثة المالية للأفراد والشركات الصغيرة والمتوسطة والمؤسسات المتضررة من العواقب الاقتصادية لفيروس كورونا المستجد بما يتناسب مع خطة الدعم الاقتصادي الموجهة للمصرف المركزي.
- شكل اقتصاد دبي، بالتناسب مع بنك الإمارات دبي الوطني، وبنك إتش إس بي سي، وبنك رأس الخيمة الوطني، وبنك أبوظبي التجاري، وبنك دبي التجاري اتحاد لمشاركة بيانات كيه واي سي (أعراف عميلك) التي تم التحقق منها بين البنوك وسلطات الترخيص في الإمارات العربية المتحدة من خلال "سلسلة اتحاد بلوك تشين".
- سوانتش باي! - حل دفع بدون تلامس تم إطلاقه في شراكة حصرية مع بنك رأس الخيمة الوطني في الإمارات العربية المتحدة.
- أبرم بنك رأس الخيمة الوطني شراكة مع وزارة المالية ليصبح أحد البنوك الشريكة لبوابة الدفع بالدرهم الإلكتروني الجديدة.
- استضاف بنك رأس الخيمة الوطني النسخة الثانية من منتدى الأعمال للشركات الصغيرة والمتوسطة الذي طال انتظاره. تم استضافة الحدث افتراضياً نظراً للجائحة العالمية. يدرك البنك أهمية انشاء نظام بيئي داعم خلال هذه الجائحة للشركات الصغيرة والمتوسطة من خلال تزويدهم بالمعلومات والأدوات والحلول المفيدة التي تساعدهم في إدارة عملياتهم بكفاءة وفعالية واستدامة.
- اختار بنك رأس الخيمة الوطني مجموعة منتجات انومالي ثريت إنجلينج لاكتشاف التهديدات عبر بنائه التحتية المصرفية.

### الجوائز في عام ٢٠٢٠

- "أفضل منفذ أداء للخدمات - قطاع الخدمات" لعام ٢٠٢٠ من برنامج دبي للخدمة المتميزة
- أفضل بيت استثماري في الشرق الأوسط وشمال إفريقيا من قبل ذا أسيت بشمارك رسيرش
- جوائز ستيفي الشرق الأوسط الفخرية الذهبية ٢٠٢٠ "للإدارة المتميزة"
- أفضل جيل قيادي | استجابة مباشرة | تحويل - الجائزة الذهبية من جوائز إم إيه لمنطقة الشرق الأوسط وشمال إفريقيا
- إطلاق أفضل منتج / خدمة - الجائزة الذهبية من جوائز إم إيه لمنطقة الشرق الأوسط وشمال إفريقيا
- أفضل طرح للمنتج - طرح للخدمات - الجائزة الذهبية من جوائز إم إيه لمنطقة الشرق الأوسط وشمال إفريقيا
- أفضل خدمات استهداف خدمات موقمية - الجائزة الذهبية من جوائز إم إيه لمنطقة الشرق الأوسط وشمال إفريقيا
- أفضل برمجة - الجائزة الذهبية من جوائز إم إيه لمنطقة الشرق الأوسط وشمال إفريقيا
- جائزة القطاع لمعلن العام من جوائز إم إيه لمنطقة الشرق الأوسط وشمال إفريقيا
- جائزة القطاع لأفضل عرض من جوائز إم إيه لمنطقة الشرق الأوسط وشمال إفريقيا

## تقرير مجلس الإدارة إلى السادة المساهمين (تابع)

النظرة لعام ٢٠٢١

كانت السنة المالية ٢٠٢٠ سنة غير مسبوقة من نواح كثيرة، حيث أثرت التحديات المالية والاقتصادية والتشغيلية التي أحذتها الجائحة على كل منظمة ودولة في جميع أنحاء العالم، لقد شابت صنفوط السيولة الشديدة، ونقص الطلب على الائتمان، وتباطؤ النمو الاقتصادي بشكل عام والقطاع المالي بشكل خاص. ساعد ضخ السيولة من قبل البنوك المركزية في جميع أنحاء العالم، وخاصة الإجراءات التي اتخذها مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي في الوقت المناسب، القطاع المصرفي في أوقات عصيبة للغاية. اتخذت الإدارة بالتشاور مع مجلس الإدارة خطوات حاسمة بشكل مستمر لحماية صحة وسلامة جميع أصحاب المصلحة وبذل قصارى جهودنا لحماية موجودات البنك.

مع بدء توفير اللقاحات على مستوى العالم، بدأت بعض البراعم الخضراء في الظهور غير من أن حدوث انتعاش في النمو إلى مستويات ما قبل كوفيد أمر غير مر جح قبل النصف الأخير من عام ٢٠٢١. النشاط الاقتصادي في الإمارات العربية المتحدة في مرحلة انتعاش تدريجي حيث تعود الأعمال إلى الحياة الطبيعية، وخاصة قطاعات الأعمال التي يتعامل معها بنك رأس الخيمة الوطني. لا يزال البنك متقللاً بحذر بشأن عام ٢٠٢١ وسيظل يقظاً.

مع تخفيف القيود، بدأ البنك أعمالاً انتقائية جديدة، وإن كانت محدودة، تستهدف قطاعات وشرائح عملاء معينة، ويتوقع أن يستمر على نفس المنوال طوال عام ٢٠٢١. وسيواصل بنك رأس الخيمة الوطني استكشاف الفرص لتوسيع عروضه لتشمل نطاق أوسع من العملاء / قطاعات العمل، مع مراقبة انتعاش الاقتصاد عن كثب.

أحدث الأزمة نقلة نوعية في طريقة ممارسة الأعمال مع احتلال التعامل "الرقمي واللامسي" موقع الصدارة. كما أنها فتحت فرصاً جديدة للقطاعات والصناعات الانتقائية التي بدت أكثر مرونة أثناء وخلال فترة ما بعد كوفيد-١٩، وتشمل قطاعات مثل التصنيع والتجارة والشحن والخدمات اللوجستية والزراعة وغيرها. يعتزم البنك تعزيز تركيزه على مثل هذه القطاعات في العام المقبل حيث نركز مرة أخرى على النمو ودعم الاقتصاد الإماراتي.

.....  
محمد عمران الشامسي  
رئيس مجلس الإدارة